

ABB erhält Auftrag in Höhe von 93 Mio. US-Dollar für Stromverbindung in Kalifornien

Erneuerung des Stromübertragungssystems erhöht Zuverlässigkeit

Zürich, Schweiz, 3. Juli 2002 – ABB gab heute den Eingang eines Auftrags in Höhe von 93 Mio. US-Dollar zur Erneuerung eines Hochspannungs-Gleichstromübertragungssystems (HVDC) bekannt. Damit soll die Zuverlässigkeit der Stromversorgung Kaliforniens erhöht werden.

Der Auftrag stammt vom Los Angeles Department of Water and Power und umfasst Planung, Bau und Installation eines 3100-Megawatt-Systems zur Überholung der Installationen in Sylmar, in der Nähe von Los Angeles. ABB liefert neue Stromrichter-Transformatoren, HVDC-Thyristor-Ventile sowie Steuerungs- und Schutzeinrichtungen.

«In den letzten Jahren haben die Investitionen in Übertragungssysteme mit denjenigen in die Stromerzeugung nicht Schritt gehalten», erklärte Richard Siudek, Mitglied der Konzernleitung und Leiter der ABB-Division Versorgungsunternehmen. «Die Erneuerung dieses äusserst wichtigen Energiekorridors wird dessen Leistung und Verlässlichkeit deutlich erhöhen.»

Das aktuelle System, das dem Ende seiner Betriebslebensdauer entgegengeht und 1994 durch ein Erdbeben beschädigt wurde, ist eine der zwei grössten Netzverbindungen zwischen dem Süden Kaliforniens und dem Nordwesten der USA. Für die zuverlässige Übertragung von Energie der Wasserkraftwerke in Oregon in den Raum Los Angeles ist dieses System unabdingbar.

Das Projekt, in dem neuste erdbebensichere Übertragungskomponenten mit bestehenden Installationen kombiniert werden, soll in 30 Monaten abgeschlossen werden.

ABB hat in den frühen 1970er-Jahren bereits die ursprüngliche Anlage in Sylmar gebaut und diese in den 1990er-Jahren zwei Mal auf die heutige Leistung von 3100 Megawatt ausgebaut. In der Anlage wird die HVDC-Technologie verwendet, die von ABB entwickelt wurde, und mit der grosse Energievolumen mit relativ geringen Verlusten übertragen werden können.



ABB (www.abb.com) ist weltweit führend in Energie- und Automatisierungstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen der ABB-Gruppe sind in über 100 Ländern tätig und beschäftigen weltweit rund 152 000 Mitarbeitende.

Ansprechspartner für weitere Informationen:

Media Relations:

ABB Corporate Communications, Zürich

Thomas Schmidt

Tel: +41 43 317 64 92

Fax: +41 43 317 79 58

media.relations@ch.abb.com

Investor Relations:

ABB Investor Relations

Schweiz: Tel: +41 43 317 38 04

Schweden: Tel: +46 21 32 57 19

USA Tel: +1 203 750 77 43

investor.relations@ch.abb.com